

TANEGYSÉGLISTA

Jelek, rövidítések:

G = gyakorlati jegy

K = kollokvium

V = vizsga

Z = szakzáróvizsga

kon = konzultáció

k = kötelező tanegység

v = választható tanegység

Az előfeltételek jeleinek magyarázata:

- Kódszám zárójel nélkül: erős előfeltétel, tehát legkésőbb a kurzus felvételét megelőző félévben kell eredményesen elvégezni.
- Kódszám zárójelben: gyenge előfeltétel, tehát legkésőbb a kurzus felvételével azonos félévben kell eredményesen elvégezni.
- Kódszám egyenlőségjellel: a megadott kurzus párhuzamos felvételét javasoljuk.
- * : Az alapozó képzés tárgyainak elvégzése után vehető fel a tárgy.

SZAKFORDÍTÓ ÉS NYELVI MÉRNÖK SZAKIRÁNYÚ TOVÁBBKÉPZÉSI SZAK

2023-tól felvett hallgatóknak

1. A SZAKOT GONDOZÓ INTÉZET:

Fordító és Tolmácsképző Tanszék, Nyelvi Közvetítés Intézete

2. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK A SZAKRÓL

2.1 A szakirányú továbbképzési szak megnevezése:

szakfordító és nyelvi mérnök

2.2 A szakképzettség oklevélben szereplő megjelölése:

szakfordító és nyelvi mérnök

2.3 A képzési idő félévekben:

2 félév

2.4 A szakképzettség megszerzéséhez összegyűjtendő kreditpontok száma:

60 kredit

3. A ZÁRÓVIZSGÁVAL KAPCSOLATOS KÖVETELMÉNYEK

3.1 A szakzárás követelményei:

A záróvizsgán az a hallgató vehet részt, aki a végbizonyítványt (abszolutórium) megszerezte. A záróvizsgán a hallgatónak bizonyítania kell, hogy elsajátította a képzési terv által előírt ismereteket, és azokat alkalmazni tudja.

A szakzáróvizsga három fázisból áll:

- (1) magyar nyelvhelyességi tétel (egy magyar nyelvhelyességi téma kifejtése, nyelvhelyességi példatár megvitatása, szakirodalmi kérdés irodalomjegyzék alapján),
- (2) nyelvtechnológiai tárgyú tétel (egy nyelvtechnológiai témájú tétel kifejtése, és ennek során a kérdés elméleti és gyakorlati relevanciájának ismertetése irodalomjegyzék alapján),
- (3) a képzés során elkészített feladatokból összeállított portfólió bemutatása.

3.2 A záróvizsgára bocskátás feltételei:

A záróvizsgára bocskátás feltétele a tantervi követelmények teljesítése, valamint az intézménytől kölcsönvett javak visszaszolgáltatásáról szóló igazolás.

3.3 A záróvizsga értékelése:

Az érdemjegyet a három részeredmény átlaga adja.

- (1) a nyelvhelyességi tétel részeinek összesített érdemjegye,
- (2) az elméleti és gyakorlati terminológiai ismeretekről szóló tétel kifejtésére kapott érdemjegy,
- (3) a portfólióértékelésre kapott érdemjegy.

4. AZ OKLEVÉL MINŐSÍTÉSE:

Az oklevél minősítése megegyezik a záróvizsgán megszerzett átlagolt jeggyel.

5. A SZAKFELELŐS OKTATÓ: dr. Horváth Ildikó

TANEGYSÉGLISTA

Kód	Tanegység neve	min. – max. Félév	Értékelés formája	Köt. vál.	Óraszám	Kredit	Előfeltétel	Mintatanterv féléve	Meghirdetésért felelős tanszék/intézet
-----	----------------	----------------------	----------------------	-----------	---------	--------	-------------	------------------------	--

I. ELSŐ FÉLÉV: 28 KREDIT

SZT-FORDTECH-101	Bevezetés a fordítás elméletébe	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-102	Bevezetés a nyelvtechnológiába	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-103	Bevezetés a terminológia elméletébe	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-117	Szakfordítás (gazdasági) BA	1	G	k	28	3		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-118	Szakfordítás (gazdasági) AB	1	G	k	28	3		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-119	Nyelvtechnológia fordítóknak I..	1	G	k	28	4		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH23-107	Fordítói számítógéphasználat	1	G	k	28	3		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-120	Terminológiakezelés technológiája	1	G	k	14	3		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-129	Magyar nyelvhelyesség	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-130	Gazdasági alapismeretek fordítóknak	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-131	Bevezetés a lektorálás elméletébe	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék

Összesen:

210

28

II. MÁSODIK FÉLÉV: 32 KREDIT

SZT-FORDTECH20-109	Szakmai fórum	2	K	k	14	2	SZT-FORDTECH-101-103	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-121	Gépi fordítás elő- és utószerkesztés	2	G	k	28	5	SZT-FORDTECH-117, SZT-FORDTECH-118, SZT-FORDTECH-119,- SZT-FORDTECH23-107, SZT-FORDTECH-120	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-122	Szakfordítás (jogi) BA	2	G	k	28	3	SZT-FORDTECH-117, SZT-FORDTECH-118, SZT-FORDTECH-119,- SZT-FORDTECH23-107, SZT-FORDTECH-120	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-123	Szakfordítás (jogi) AB	2	G	k	28	3	SZT-FORDTECH-117, SZT-FORDTECH-118, SZT-FORDTECH-119,- SZT-FORDTECH23-107, SZT-FORDTECH-120	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-124	Nyelvtechnológia fordítóknak II.	2	G	k	28	4	SZT-FORDTECH-117, SZT-FORDTECH-118, SZT-FORDTECH-119,- SZT-FORDTECH23-107, SZT-FORDTECH-120	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH23-114	Fordítói és terminológiai projektmunka	2	G	k	28	4	SZT-FORDTECH-117-120, SZT-FORDTECH23-107	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-125	DTP-kiadványszerkesztés	2	G	k	14	5	SZT-FORDTECH-117-120, SZT-FORDTECH23-107	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-126	Bevezetés a fordítás gyakorlatába	2	K	k	14	2		2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-127	Nemzetközi szervezetek	2	K	k	14	2	SZT-FORDTECH-117, SZT-FORDTECH-118, SZT-FORDTECH-119, SZT-FORDTECH23-107, SZT-FORDTECH-120	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
SZT-FORDTECH-128	Jogi alapismeretek fordítóknak	2	K	k	14	2	SZT-FORDTECH-117, SZT-FORDTECH-118, SZT-FORDTECH-119, SZT-FORDTECH23-107, SZT-FORDTECH-120	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék

Összesen: 210 32

III. ZÁRÁS

	Szakzáróvizsga	2	Z	k	0	0		2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
--	----------------	---	---	---	---	---	--	---	----------------------------------

Összesen: 0 0